



utilaje alimentare profesionale



MANUAL DE UTILIZARE

**PREZENTAREA ECHIPAMENTELOR
FRIGIORIFICE/ DE CONGELARE DE TIP INDUSTRIAL
GHIDUL UTILIZATORULUI
MODELE**

- * . VN8.-.FRIGIDER.DE.TIP.VERTICAL
- * . VL8.-.CONGELATOR.DE.TIP.VERTICAL
- * . VN8-G.-.FRIGIDER.TIP.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- * . VL8-G.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- * . VN7-M.-.FRIGIDER.DE.TIP.VERTICAL
- * . VL7-M.-.CONGELATOR.DE.TIP.VERTICAL
- * . VN7-MG.-.TIP.VERTICAL.FRIGIDER.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- * . VL7-MG.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- * . VN7-M.-.FRIGIDER.DE.TIP.VERTICAL
- * . VL7-M.-.CONGELATOR.DE.TIP.VERTICAL
- * . VN7-MG.-.TIP.VERTICAL.FRIGIDER.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- * . VL7-MG.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- * . VN7-G.-.FRIGIDER.TIP.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- * . VL7-G.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- * . VN15.-.FRIGIDER.CU.UȘĂ.DUBLĂ.DE.TIP.VERTICAL
- * . VL15.-.UȘĂ.DUBLĂ.TIP.CONGELATOR.VERTICAL
- * . VN15-G.-.FRIGIDER.TIP.VERTICAL.CU.UȘĂ.DUBLĂ
- * . VL15-G.-.UȘĂ.DUBLĂ.TIP.CONGELATOR.VERTICAL
- * . VN14-M-G.-.FRIGIDER.TIP.VERTICAL.CU.UȘĂ.DUBLĂ
- * . VL14-M-G.-.UȘĂ.DUBLĂ.TIP.CONGELATOR.VERTICAL
- * . VN14-G.-.FRIGIDER.TIP.VERTICAL.CU.UȘĂ.DUBLĂ
- * . VL14-G.-.UȘĂ.DUBLĂ.TIP.CONGELATOR.VERTICAL
- * . VN7-P.-.VERTICAL.TIP.40*60.TRAY.REFRIGERATOR
- * . VL7-P.-.VERTICAL.TIP.40*60.TRAY.REFRIGERATOR
- * . VN14-P.-.VERTICAL.TIP.40*60.TRAY.REFRIGERATOR
- * . VL14-P.-.VERTICAL.TIP.40*60.TRAY.REFRIGERATOR
- * . VN7-PG.-.VERTICAL.TIP.40*60.TRAY.REFRIGERATOR
- * . VL7-PG.-.VERTICAL.TIP.40*60.TRAY.REFRIGERATOR
- * . VN14-PG.-.VERTICAL.TIP.40*60.TRAY.REFRIGERATOR
- * . VL14-PG.-.VERTICAL.TIP.40*60.TRAY.REFRIGERATOR
- * . VN7-RO.-.TIP.VERTICAL.ROLL.IN.FRIGIDER
- * . VL7-RO.-.TIP.VERTICAL.ROLL.IN.CONGELATOR
- * . VN7-RO/2.-.TIP.VERTICAL.ROLL.IN.FRIGIDER
- * . VN7-RO/2.-.TIP.VERTICAL.ROLL.IN.CONGELATOR
- * . VN7-ST.-.VERTICAL.TIP.FRIGIDER.STATIC
- * . VN14-ST.-.DOUĂ.UȘI.VERTICAL.TIP.FRIGIDER.STATIC
- * . CGN2-ST.-.DOUĂ.UȘI.CONTRA..FRIGIDER.STATIC
- * . CGN3-ST.-.TREE.DOORS.COUNTER.REFRIGERATOR.STATIC
- * . CGN4-ST.-.FOUR.DOORS.COUNTER.REFRIGERATOR.STATIC
- * . VN7-ST-P.-.VERTICAL.TIP.FRIGIDER.STATIC
- * . VN14-ST-P.-.DOUĂ.UȘI.VERTICAL.TIP.FRIGIDER.STATIC
- * . WN13-G.-.FRIGIDER.CU.DOUĂ.UȘI.DE.TIP.VERTICAL
- * . WL13-G.-.DOUĂ.UȘI.TIP.CONGELATOR.VERTICAL
- * . GN13-G.-.FRIGIDER.CU.DOUĂ.UȘI.DE.TIP.VERTICAL
- * . GL13-G.-.DOUĂ.UȘI.VERTICALE.TIP.CONGELATOR
- * . SN13-G.-.FRIGIDER.CU.DOUĂ.UȘI.DE.TIP.VERTICAL
- * . SL13-G.-.DOUĂ.UȘI.TIP.CONGELATOR.VERTICAL
- * . WN6-G.-.FRIGIDER.TIP.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- * . WL6-G.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- * . GN6-G.-.FRIGIDER.TIP.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- * . GL6-G.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- * . SN6-G.-.TIP.VERTICAL.CU.UȘĂ.DE.STICLĂ.REFRIGERATOR
- * . SL6-G.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- * . VNN7.-.FRIGIDER.COMBINAT.DE.TIP.VERTICAL
- * . VNL7.-.FRIGIDER.COMBINAT.DE.TIP.VERTICAL
- * . VNN14.-.FRIGIDER.COMBINAT.DE.TIP.VERTICAL
- * . VN21.-.FRIGIDER.CU.TREI.UȘI.DE.TIP.VERTICAL
- * . VN21/A.-.FRIGIDER.TIP.VERTICAL.CU.TREI.UȘI
- * . VN21/B.-.FRIGIDER.TIP.VERTICAL.CU.TREI.UȘI
- * . VN21/C.-.FRIGIDER.TIP.VERTICAL. CU.TREI.UȘI
- * . BN5.-.FRIGIDER.TIP.VERTICAL.SERIA.SNACK
- * . BL5.-.TIP.VERTICAL.CONGELATOR.SERIA.SNACK
- * . BN4.-.REFRIGERATOR.DE.TIP.VERTICAL
- * . BL4.-.TIP.CONGELATOR.VERTICAL
- * . BF4.-.PEȘTE.FRIGIDER
- * . VS4.-.FRIGIDER.CU.AFIȘARE.DESCHISĂ.A.PRODUSELOR
- * . VS4-M.-.FRIGIDER.CU.AFIȘARE.DESCHISĂ.A.PRODUSELOR
- * . WN1.-.FRIGIDER.VIN
- * . WN4.-.FRIGIDER.VIN
- * . WA1.-.VIN.FRIGIDER
- * . WA4.-.VIN.FRIGIDER
- * . CLL2.-.COUNTER.TYPE.FREEZER.HEAVY.DUTY
- * . CLL3.-.COUNTER.TYPE.FREEZER.HEAVY.DUTY
- * . CSN2.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER
- * . CGN2.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER
- * . CGL2.-.COUNTER.TYPE.FREEZER
- * . CSL2.-.COUNTER.TYPE.FREEZER
- * . CSN3.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER
- * . CGN3.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER
- * . CSL3.-.COUNTER.TYPE.FREEZER
- * . CGL3.-.COUNTER.TYPE.FREEZER
- * . CSN4.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER
- * . CGN4.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER
- * . CSL4.-.COUNTER.TYPE.FREEZER
- * . CGL4.-.CONTOR.TIP.CONGELATOR
- * . CSN4.-.CONTOR.TIP.FREEZER
- * . CGN4.-.CONTOR.TIP.FREEZER
- * . CSL4.-.COUNTER.TYPE.FREEZER
- * . CGL4.-.CONTOR.TIP.CONGELATOR
- * . CSN4-G.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER
- * . CGN4-G.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER
- * . CSL4-G.-.COUNTER.TYPE.FREEZER
- * . CGL4-G.-.CONTOR.TIP.CONGELATOR
- * . CSN4-E.-.FRIGIDER.TIP.CONTOR.CU.CHIUVETĂ
- * . CGN2-E.-.TIP.CONTOR.FRIGIDER.CU.CHIUVETĂ
- * . CSN3-E.-.FRIGIDER.TIP.CONTOR.CU.CHIUVETĂ
- * . CGN3-E.-.TIP.CONTOR.FRIGIDER.CU.CHIUVETĂ
- * . CSN4-E.-.FRIGIDER.TIP.CONTOR.CU.CHIUVETĂ
- * . CGN4-E.-.FRIGIDER.TIP.CONTOR.CU.CHIUVETĂ
- * . CGN2-MT.-.CONTOR.FRIGIDER.BAR.SERIE
- * . CSN2-MT.-.CONTOR.FRIGIDER.BAR.SERIE
- * . CGN3-MT.-.CONTOR.FRIGIDER.BAR.SERIE
- * . CSN3-MT.-.CONTOR.FRIGIDER.BAR.SERIE
- * . CGN4-MT.-.CONTOR.FRIGIDER.BAR.SERIE
- * . CSN4-MT.-.CONTOR.FRIGIDER.BAR.SERIE
- * . CGN2-2G.-.CONTOR.FRIGIDER.INSULĂ.SERIE
- * . CGN3-2G.-.CONTOR.FRIGIDER.INSULĂ.SERIE
- * . CGN4-2G.-.CONTOR.FRIGIDER.INSULĂ.SERIE
- * . BGN2-2G.-.COUNTER.REFRIGERATOR.ISLAND.SERIES
- * . BGN3-2G.-.COUNTER.REFRIGERATOR.ISLAND.SERIES

*- VNL14.-FRIGIDER.COMBINAT.DE.TIP.VERTICAL
 *- VNL14-3T.-FRIGIDER.COMBINAT.DE.TIP.VERTICAL.
 *- VNL14-4T.-FRIGIDER.COMBINAT.DE.TIP.VERTICAL
 *-
 *- USL2.-SUB.TEJGHEA.CONGELATOR
 *- UGL2.-SUB.TEJGHEA.CONGELATOR
 *- USN3.-FRIGIDER.SUB.TEJGHEA
 *- UGN3.-SUB.TEJGHEA.FRIGIDER
 *- USL3.-SUB.TEJGHEA.CONGELATOR
 *- UGL3.-SUB.CONTOR.CONGELATOR
 *- USN4.-FRIGIDER.SUB.TEJGHEA
 *- UGN4.-SUB.TEJGHEA.FRIGIDER
 *- USL4.-SUB.TEJGHEA.CONGELATOR
 *- UGL4.-SUB.TEJGHEA.CONGELATOR
 *- MGN2.-MAKE.UP.FRIGIDER
 *- MGN3.-MAKE.UP.FRIGIDER
 *- MGN4.-MAKE.UP.FRIGIDER
 *- MPN2.-MAKE.UP.FRIGIDER
 *- MPN3.-MAKE.UP.FRIGIDER
 *- MPN4.-MAKE.UP.FRIGIDER
 *- MGN2-4G.-MAKE.UP.FRIGIDER
 *- MGN3-7G.-MAKE.UP.FRIGIDER
 *- MGN4-9G.-MAKE.UP.FRIGIDER
 *- MPN2-4G.-MAKE.UP.FRIGIDER
 *- MPN3-7G.-MAKE.UP.FRIGIDER
 *- MPN4-9G.-MAKE.UP.FRIGIDER
 *- CGN2-YM.-HIGH.MAKE.UP.REFRIGERATOR
 *- CGN3-YM.-HIGH.MAKE.UP.REFRIGERATOR
 *- CGN4-YM.-FRIGIDER.DE.MARE.CAPACITATE
 *- CGN2-SG.-
 .SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR
 *- CGN3-SG.-
 .SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR
 *- CGN4-SG.-
 .SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR
 *- BGN2-SG.-COUNTER.REFRIGERATOR.SERVICE.SERIES
 *- BGN3-SG.-SERIE.SERVICE.FRIGIDER.CONTRA
 *- BGN4-SG.-
 .SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR
 *- CGN2-SGC.-
 .SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR
 *- CGN3-SGC.-
 .SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR
 *- CGN4-SGC.-
 .SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR
 *- BGN2-SGC.-CONTOR.FRIGIDER.SERVICE.SERIE
 *- BGN3-SGC.-CONTOR.FRIGIDER.SERVICE.SERIE
 *- BGN4-SGC.-CONTOR.FRIGIDER.SERVICE.SERIE
 .CGN2-3SGC.-
 .SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.TEJGHEA
 *- CGN3-4SGC.-
 .SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR
 *- CGN4-5SGC.-
 .SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR
 *- BGN2-3SGC.-CONTOR.FRIGIDER.SERVICE.SERIE
 *- BGN3-4SGC.-
 .SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR
 *- BGN4-5SGC.-
 .SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR
 *- CGN2-OG.-CONTOR.FRIGIDER.SERVICE.SERIE
 *- CGN3-OG.-COUNTER.REFRIGERATOR.SERVICE.SERIES
 *- CGN4-OG.-CONTOR.FRIGIDER.SERVICE.SERIE
 *- BGN2-OG.-CONTOR.FRIGIDER.SERVICE.SERIE
 *- BGN3-OG.-CONTOR.FRIGIDER.SERVICE.SERIE
 *- BGN4-OG.-
 .SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR

*- CGN2-3G.-CONTOR.FRIGIDER.SERVICE.SERIE
 *- CGN3-4G.-SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR
 *- CGN4-5G.-SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR
 *- BGN2-3G.-CONTOR.FRIGIDER.SERVICE.SERIE
 *- BGN3-4G.-CONTOR.FRIGIDER.SERVICE.SERIE
 *- BGN4-5G.-SERIE.DE.SERVICE.PENTRU.FRIGIDERE.CU.CONTOR
 *- CGN2-S.-COUNTER.SERVICE.FRIGIDER./UNITĂȚI
 *- CGN3-S.-COUNTER.SERVICE.FRIGIDER./UNITĂȚI
 *- CGN4-S.-COUNTER.SERVICE.FRIGIDER./UNITĂȚI
 *- CGN2-TG.-COUNTER.SERVICE.FRIGIDER./UNITĂȚI
 *- CGN3-TG.-COUNTER.SERVICE.FRIGIDER./UNITĂȚI

*. BGN4-2G.-.CONTOR.FRIGIDER.INSULĂ.SERIE
 *. USN2.-.FRIGIDER.SUB.TEJGHEA
 *. UGN2.-.SUB.TEJGHEA.FRIGIDER
 *. DSP100.-.DISPLAY.FRIGIDER
 *. DSP140.-.DISPLAY.FRIGIDER
 *. DSP155.-.DISPLAY.FRIGIDER
 *. DSP160.-.DISPLAY.FRIGIDER
 *. DSP180.-.DISPLAY.FRIGIDER
 *. DSP210.-.DISPLAY.FRIGIDER
 *.DSP215.-.DISPLAY.FRIGIDER
 *. PMN155.-.PIZZA.FRIGIDER
 *. BMN155.-.PIZZA.FRIGIDER
 *. PMN210.-.PIZZA.FRIGIDER
 *. BMN210.-.PIZZA.FRIGIDER
 *. PPN2-G.-.PIZZA.FRIGIDER
 *. PPN3-G.-.PIZZA.FRIGIDER
 *. PPL2-G.-.PIZZA.FRIGIDER
 *. PPL3-G.-.PIZZA.FRIGIDER
 *. PPN2.-.PIZZA.FRIGIDER
 *. PPN3.-.PIZZA.FRIGIDER
 *. PPL2.-.PIZZA.FRIGIDER
 *. PPL3.-.PIZZA.FRIGIDER
 *. CSN2-R.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER-REMOTE
 *.CGN2-R.-.COUNTER.TYPE.REFRIGERATOR-REMOTE
 *.CSN3-R.-.COUNTER.TYPE.REFRIGERATOR-REMOTE
 *.CGN3-R.-.COUNTER.TYPE.REFRIGERATOR-REMOTE
 *.CSN4-R.-.COUNTER.TYPE.REFRIGERATOR-REMOTE
 *.CGN4-R.-.COUNTER.TYPE.REFRIGERATOR-REMOTE
 *.BB150.-.BAR.FRIGIDER
 *.BB150-SS.-.BAR.FRIGIDER
 *.BB250.-.BAR.FRIGIDER
 *.BB250-SS.-.BAR.FRIGIDER
 *.BB250-SL.-.BAR.FRIGIDER
 *.BB350.-.BAR.FRIGIDER
 *. BB350-SS.-.BAR.FRIGIDER
 *.BB350-SL.-.BAR.FRIGIDER
 *.SS150.-.BAR.FRIGIDER
 *.SS250.-.BAR.FRIGIDER
 *.SS350.-.BAR.FRIGIDER
 *.SS400.-.UPRIGHT.BAR.REFRIGERATOR
 *.SB400.-.FRIGIDER.VERTICAL.DE.BAR
 *.SB1.-.RECE.BANCHET.CĂRUICIOARE
 *.BSN1.-.SLIM.FRIGIDER
 *.BSL1.-.SLIM.CONGELATOR
 *.BN7-M.-.FRIGIDER.DE.TIP.VERTICAL
 *.BL7-M.-.CONGELATOR.DE.TIP.VERTICAL
 *.BL7-MG.-.TIP.VERTICAL.FRIGIDER.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
 *.BN7.-.FRIGIDER.DE.TIP.VERTICAL
 *.BL7.-.FRIGIDER.DE.TIP.VERTICAL
 *.BN7-G.-.FRIGIDER.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ.DE.TIP.VERTICAL
 *.BL7-G.-.UȘĂ.DIN.STICLĂ.TIP.CONGELATOR.VERTICAL
 *.BN14-M.-.FRIGIDER.CU.DOUĂ.UȘI.DE.TIP.VERTICAL
 *.BL14-M.-.DOUĂ.UȘI.TIP.CONGELATOR.VERTICAL
 *.BN14-MG.-.FRIGIDER.CU.DOUĂ.UȘI.DE.TIP.VERTICAL
 *.BL14-MG.-.DOUĂ.UȘI.TIP.CONGELATOR.VERTICAL
 *.BN14.-.FRIGIDER.CU.DOUĂ.UȘI.DE.TIP.VERTICAL
 *.BL14.-.DOUĂ.UȘI.VERTICAL.E.TIP.CONGELATOR
 *.BN14-G.-.FRIGIDER.CU.DOUĂ.UȘI.DE.TIP.VERTICAL
 *.BL14-G.-.DOUĂ.UȘI.TIP.CONGELATOR.VERTICAL
 *.BSN2.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER
 *.BGN2.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER
 *.BSL2.-.COUNTER.TYPE.FREEZER
 *.BGL2.-.COUNTER.TYPE.FREEZER
 *.BSN3.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER

- *. CGN4-TG.-.CONTRA.SERVICE.FRIGIDER./UNITĂȚI
- *. PZT155.-.PIZZA.FRIGIDER
- *. PZT155-D.-.PIZZA.FRIGIDER
- *. PZT210.-.FRIGIDER.PENTRU.PIZZA
- *. PZT210-D.-.PIZZA.FRIGIDER
- *. PZT160-3D.-.FRIGIDER.PENTRU.PIZZA
- *. PZT215-3D.-.FRIGIDER.PENTRU.PIZZA
- *. BGL4.-.CONTOR.TIP.CONGELATOR
- *. VN9-V.-.FRIGIDER.VERTICAL.CU.O.UȘĂ
- *. VL9-V.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.O.UȘĂ
- *. BN9-V.-.FRIGIDER.VERTICAL.CU.O.UȘĂ
- *. BL9-V.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.O.UȘĂ
- *. VN9-VG.-.FRIGIDER.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- *. VL9-VG.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- *. BN9-VG.-.FRIGIDER.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- *. BL9-VG.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- *. VN10-V.-.FRIGIDER.VERTICAL.CU.O.UȘĂ
- *. VL10-V.-.FRIGIDER.VERTICAL-DEPOZITARE.ÎNGHEȚATĂ
- *. BN10-V.-.FRIGIDER.VERTICAL.CU.O.UȘĂ
- *. BL10-V.-.FRIGIDER.VERTICAL-DEPOZITARE.ÎNGHEȚATĂ
- *. VN9-VG.-.FRIGIDER.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- *. VL9-VG.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- *. BN9-VG.-.FRIGIDER.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- *. BL9-VG.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.UȘĂ.DIN.STICLĂ
- *. VN18-V.-.FRIGIDER.VERTICAL.CU.DOUĂ.UȘI
- *. VL18-V.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.DOUĂ.UȘI
- *. BN18-V.-.FRIGIDER.VERTICAL.CU.DOUĂ.UȘI
- *. BL18-V.-.CONGELATOR.VERTICAL.CU.DOUĂ.UȘI
- *. VN18-VG.-.DOUĂ.UȘI.FRIGIDER.VERTICAL-UȘI.DIN.STICLĂ
- *. VL18-VG.-.DOUĂ.UȘI.VERTICAL.CONGELATOR-UȘI.DIN.STICLĂ
- *. BN18-VG.-.DOUĂ.UȘI.FRIGIDER.VERTICAL-UȘI.DIN.STICLĂ
- *. BL18-VG.-.DOUĂ.UȘI.CONGELATOR.VERTICAL.UȘI.DIN.STICLĂ
- *. VN20-V.-.FRIGIDER.VERTICAL.CU.DOUĂ.UȘI
- *. VL20-V.-.DOUĂ.UȘI.VERTICAL.FRIGIDER-DEPOZITARE ÎNGHEȚATĂ
- *. BN20-V.-.FRIGIDER.VERTICAL.CU.DOUĂ.UȘI
- *. BL20-V.-.FRIGIDER.VERTICAL.CU.DOUĂ.UȘI-DEPOZITARE.ÎNGHEȚATĂ
- *. VNN18-V.-.FRIGIDER.COMBINAT.CU.DOUĂ.UȘI
- *. VNL18-V.-.FRIGIDER.COMBINAT.CU.DOUĂ.UȘI
- *. VLL18-V.-.FRIGIDER.COMBINAT.CU.DOUĂ.UȘI
- *. DR13-G.-.FRIGIDER.CU.DOUĂ.UȘI.USCAT.ÎN.VĂRSTĂ
- *. DR6-G.-.FRIGIDER.CU.O.UȘĂ.USCAT.ÎN.VĂRSTĂ
- *. CGN2-VP.-.FRIGIDER.CU.DOUĂ.UȘI.TIP.TEJGHEA-BLAT.DIN.POLIETILENĂ
- *. CGN3-VP.-.FRIGIDER.CU.TREI.UȘI.TIP.TEJGHEA-BLAT.DIN.POLIETILENĂ
- *. CGN4-VP.-.FRIGIDER.CU.PATRU.UȘI.TIP.TEJGHEA-BLAT.DIN.POLIETILENĂ
- *. CGN2-VM.-.FRIGIDER.TIP.TEJGHEA.CU.DOUĂ.UȘI-BLAT.DIN.MARMURĂ
- *. CGN3-VM.-.FRIGIDER.CU.TREI.UȘI.DE.TIP.CONTOR-CU.CAPAC.DIN.MARMURĂ
- *. CGN4-VM.-.FRIGIDER.CU.PATRU.UȘI.TIP.TEJGHEA-BLAT.DIN.MARMURĂ
- *. SB300.-.BAR.FRIGIDER
- *. SS300.-.BAR.FRIGIDER
- *. BGN3.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER
- *. BSL3.-.CONTOR.TIP.CONGELATOR
- *. BGL3.-.COUNTER.TYPE.FREEZER
- *. BSN4.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER
- *. BGN4.-.CONTOR.TIP.FRIGIDER
- *. BSL4.-.COUNTER.TYPE.FREEZER
- *. MB-150 - FRIGIDER BAR MODULAR
- *. MB-250 - FRIGIDER BAR MODULAR
- *. MB-350 - FRIGIDER BAR MODULAR
- *. MB-100-T - FRIGIDER BAR MODULAR
- *. MS-150 - FRIGIDER BAR MODULAR
- *. MS-250 - FRIGIDER BAR MODULAR
- *. MS-350 - FRIGIDER BAR MODULAR
- *. MS-100-T - FRIGIDER BAR MODULAR
- *. BBN1 - FRIGIDER PENTRU BUTOAIE
- *. BBN2 - FRIGIDER PENTRU BUTOAIE
- *. BBN3 - FRIGIDER PENTRU BUTOAIE
- *. BBN4 - FRIGIDER PENTRU BUTOAIE
- *. KSN2 - FRIGIDER DE TIP CONTOR
- *. KSN3 - FRIGIDER DE TIP CONTOR
- *. KSN4 - FRIGIDER DE TIP CONTOR
- *. KSN2-K - FRIGIDER TIP TEJGHEA CU SERTARE DE CAFEA INCLUDE
- *. KSN3-K - TIP COUNTERREFRIGERATOR CU SERTARE DE CAFEA INCLUDE
- *. KSN4-K - FRIGIDER TIP TEJGHEA CU SERTARE DE CAFEA INCLUDE
- *. MGA2 - FRIGIDER TIP CONTOR - MACHIAJ
- *. KMN2 - TABEL DE PREGĂTIRE
- *. SSN1 - RĂCITOR DE BUTOAIE
- *. SSN2 - RĂCITOR DE BUTOI
- *. SSN3 - RĂCITOR DE BUTOI
- *. SSN4 - RĂCITOR DE BUTOI
- *. ST150 - FRIGIDER DE BAR
- *. ST250 - FRIGIDER DE BAR
- *. ST350 - FRIGIDER BAR
- *. BN6-K - FRIGIDER DE SÂNGE
- *. BN14-K - FRIGIDER DE SÂNGE
- *. MN10 - FRIGIDER PENTRU MEDICAMENTE ȘI VACCINURI
- *. ML10 - FRIGIDER PENTRU MEDICAMENTE ȘI VACCINURI
- *. MN20 - FRIGIDER PENTRU MEDICAMENTE ȘI VACCINURI
- *. ML20 - FRIGIDER PENTRU MEDICAMENTE ȘI VACCINURI
- *. MN4 - FRIGIDER MEDICAL
- *. MN4-G - FRIGIDER MEDICAK - UȘĂ DIN STICLĂ
- *. MSN1 - FRIGIDER MEDICAL
- *. MSL1 - FRIGIDER MEDICAL
- *. MSN1-G - FRIGIDER MEDICAK - UȘĂ DIN STICLĂ

1. INFORMAȚII GENERALE

1.1. FABRICANT

Deoarece compania se mândrește cu o experiență considerabilă în domeniul refrigerării industriale. Know-how-ul tehnologic dobândit, creat pe parcursul anilor de cercetare și contact strâns cu producția și comercializarea la nivel internațional, reprezintă cea mai bună garanție pe care producătorul o poate oferi.

Acest echipament a fost studiat în interior, în exterior și în componentele sale, în conformitate cu cerințele specificate de piața dumneavoastră. În plus, fiecare aspect a fost verificat în ceea ce privește funcționarea și aspectul înainte de a fi expedit, conform documentației prezentate.

Pentru a garanta o durată lungă de viață a acestui produs, utilizați-l în conformitate cu sugestiile din acest manual.

1.2 CENTRE DE SERVICII

(Vânzări, service, piese de schimb și reprezentare comercială)



Pentru orice cerințe legate de utilizare, întreținere sau solicitare de piese de schimb, clientul trebuie să apeleze la un centru de service autorizat (aflat în grija directă a producătorului), specificând datele de identificare ale echipamentului indicate pe plăcuțe.

1.3 CERTIFICARE

Dulapurile și mesele frigorifice cu aer condensat și unitățile frigorifice sunt produse în conformitate cu reglementările Comunității Europene aplicabile în acest moment al apariției pe piață.

Deoarece dulapul frigorific și masa nu fac parte din categoria ENCLOSED IV a REGULAMENTULUI 98/37/CEE, producătorul furnizează autocertificarea cu marcajul CE.

1.4 GARANȚIE

Noul echipament este acoperit de o garanție.

CERTIFICATUL DE GARANȚIE este inclus cu această broșură în interiorul fiecărui produs. Dacă această broșură nu este prezentă, o puteți solicita furnizorului dumneavoastră, specificând:

- Numărul de serie (ștampilat pe placa corespunzătoare, a se vedea punctul 4.6)
- Data achiziției

1.5 ACORDURI PRELABILE DE RESPONSABILITATE A CLIENTULUI

Clientul are responsabilitatea de a îndeplini toate cerințele specificate în documentație. Cu excepția cazului în care au fost făcute alte aranjamente prelabile, următoarele sunt, de obicei, responsabilitatea clientului.

- Predispoziția zonei, inclusiv orice lucrări de construcție și/sau canalizare necesare
- Alimentarea cu energie electrică în conformitate cu reglementările privind alimentarea din țara de utilizare
- Materiale de curățare

1.6 STRUCTURA MANUALULUI

Clientul trebuie să citească cu mare atenție informațiile conținute în acest manual, deoarece predispoziția, instalarea și utilizarea corecte reprezintă baza acordului client-fabricant.

1.6.1 OBIECTIVE ȘI CONȚINUT

Acest manual are scopul de a furniza clientului toate informațiile necesare nu numai pentru utilizarea adecvată a echipamentului, ci și pentru cea mai sigură și mai autonomă utilizare posibilă. Acesta conține informații privind aspectele tehnice, funcționarea, oprirea, întreținerea, piesele de schimb și siguranța.

Înainte de a efectua orice operațiune pe echipament, utilizatorul și tehnicienii calificați trebuie să citească cu atenție instrucțiunile, să apeleze la distribuitor pentru clarificări.

1.6.2 PENTRU CINE ESTE MANUALUL?



Manualul se adresează atât comercianților cu amănuntul și utilizatorilor, cât și personalului de întreținere calificat să efectueze lucrări la echipament.

Utilizatorul nu trebuie să efectueze lucrări rezervate lucrătorilor și/sau tehnicienilor de întreținere calificați. Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de nerespectarea acestei ultime reglementări.

1.6.3 PĂSTRAREA ÎN SIGURANȚĂ

Manualul de utilizare și întreținere trebuie păstrat în imediata vecinătate a echipamentului, într-un suport adecvat și, mai ales, protejat de lichide și alte substanțe care l-ar putea face ilizibil.

1.6.4 SIMBOLURI UTILIZATE

SIMBOL	SEMNIȚAȚIE	COMENTARIU
	AVERTISMENT	Indicates a warning or a note on a key function or useful information. Pay great attention to text indicated by this
	CONSULTAȚIE	It is necessary to consult the Instruction Booklet before carrying out the operation

2. DESCRIEREA ȘI FUNCȚIONAREA APARATULUI

2.1 DESCRIERE

The upright refrigerators are condensed air refrigerator units made up of:

- A.condensing.unit.(outside.cold.storage.room)
- A.evaporating.unit.(inside.cold.storage.room)
- A.control.panel.(positioned.on.the.condensing.unit)
- Defrosting.is.of.the.electric.type.and.it.is.automatic
- Condensation.is.air.based

2.2 FUNCȚIONARE

The upright refrigerators are refrigerator units which function by means of refrigerator compressor of the airtight type. With air tight motion and alternative motion, powered by electricity (mono phase or three phase) and using as a refrigerant the fluid.R404A/R134A.

Principle of refrigerator operation cycle

In thermodynamics for the refrigerator cycle we intend the change of state which a certain body undergoes (for example a refrigerating fluid). The passage of the refrigerating fluid from the liquid state to the gaseous state takes place in the evaporator. Because this is an endothermic phenomenon, it needs heat which, when it happens, is taken from the air which the evaporator comes into contact with. So, when coming out of the evaporator, the vapours of the refrigerating fluid are sucked out by an air compressor and sent to the condenser. If the latter takes away not only the heat that the gaseous refrigerating fluid has acquired during the course of the evaporation (ENTALPIA DI EVAPARATION), but also the calorific equivalent of the compression work, then the fluid returns to the liquid sate. Because liquefaction is an exothermic phenomenon, there is production of heat, which is disposed of through air and through water. The refrigerant fluid, leaving the condenser, passes through an expansion organ and returns to the evaporator, thus completing the cycle.

3. ARANJAMENTE PRELABILE

3.1 ILUMINARE

The illumination of the area must conform with the POWER regulations of the country in which the equipment is installed and must, in any case, guarantee good visibility at all points, it must not create dangerous reflections and must allow for easy reading of the controls.

3.2 VIBRAȚII


In conditions of use which comply with the indications for correct use, the vibrations are not enough to create dangerous situations.

3.3 EMISIE DE SUNET

The refrigerator unit is designed to reduce the level of noise at source (see attached 13.2.2)

3.3.1 CONSUMABILE LA CERERE

It.is.to.be.understood.that.any.modification.and/or.addition.of.accessories.must.be.explicitly.approved.of.and.carried.out.by.Producătorul.

SIMBOL	SEMNIȚAȚIE	COMENTARIU
	AVERTISMENT	Any.alteration.or.modification.of.the.fridge.made.by.the.operator.and/or.service.operator.is.forbidden.for.security.reasons.The.manufacturer.decline.any.responsibility.for.unauthorized.modifications

3.4 MEDIU ELECTROMAGNETIC


The refrigerator is designed to function correctly in an industrial electromagnetic environment, coming within the Emissions and Immunities foreseen by the following regulations:

(2006/95/EC) of 12 December 2006 Low Voltage Directive and (2004/108/EC)

EN 61000-6-4:2001 Electromagnetic compatibility. EN 61000-6-2:1999, IEC 61000-6-2:1999 General regulation for immunity Industrial Environments

4. SIGURANȚĂ

4.1 AVERTIZARE GENERALĂ

 Utilizatorul trebuie să citească foarte atent informațiile furnizate în acest manual, acordând o atenție deosebită pentru a evita orice consecințe neprevăzute sau corepunzătoare pentru siguranță enumerate în acest capitol.


Este imperativ ca utilizatorul să urmeze lista de mai jos:

- Păstrați frigiderul curat și ordonat;
- Nu îndepărtați sau modificați plăcuțele amplasate de producător (a se vedea 4.6);
- Nu îndepărtați sau ocoliți sistemele de siguranță;
- Nu atingeți echipamentul cu mâinile sau picioarele umede sau ude;
- Nu atingeți echipamentul cu picioarele goale;
- Nu introduceți șurubelnițe sau orice altceva între capacul de protecție și piesele mobile;
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare;
- Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică, mai întâi oprind întrerupătorul principal și apoi scoțând ștecherul.

4.2 FORESEEN USE


Frigiderul vertical și/sau de masă a fost conceput și construit pentru a fi utilizat în comunități, restaurante, hoteluri etc.

4.3 CONDIȚII NEADECVATE DE UTILIZARE

 Frigiderul vertical și/sau de masă nu trebuie utilizat:

- Pentru scopuri diferite de cele prezentate la punctul 4.2;
- Într-o atmosferă explozivă, agresivă sau unde există o concentrație ridicată de substanțe uleioase sau pulberi suspendate în aer;
- În atmosfera cu risc de incendiu;
- Expusă la intemperii;
- Cu adaptoare, prize multiple sau prelungitoare.

4.4 ZONA DE PERICOL

 Nu există zone periculoase în timpul utilizării, deoarece frigiderul vertical și/sau de masă are toate dispozitivele de siguranță necesare. În cazul în care trebuie efectuate reparații sau lucrări de întreținere care necesită îndepărtarea dispozitivelor de siguranță, este

este necesar mai întâi să vă asigurați că toate sursele de alimentare au fost oprite.

Din acest motiv, în frigiderul vertical și/sau de masă este necesar să se dezactiveze: Instalația electrică, punând întrerupătorul principal pe oprit și scoțând ștecherul.

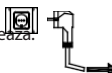
La sfârșitul oricărei lucrări, este absolut imperativ ca toate dispozitivele de siguranță să fie reactivate.

4.5 OPRIREA APARATULUI

Pentru a opri frigiderul sau masa, este necesar să procedați după cum urmează:

- Porniți întrerupătorul principal pe poziția oprit
- Scoateți cablul de alimentare

AVERTISMENT: Dacă cablul de alimentare este deteriorat, numai producătorul, service-ul sau o persoană instruită poate schimba cablul.




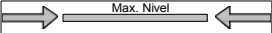


4.6 PIAȚE



AVERTIZARE : DACĂ CABLUL DE ALIMENTARE ESTE DETERIORAT , CABLUL DE ALIMENTARE POATE FI SCHIMBAT

NUMAI DE UN SERVICE AUTORIZAT SAU DE O PERSOANĂ INSTRUITĂ .

PLACA PRIVIND APARATURA ELECTRICĂ	PLACĂ A
	Îndepărtați tensiunea înainte de a îndepărta protecția.
PLACA PRIVIND APARATURA ELECTRICĂ	PLACĂ B
	Conexiune la pământ.
PLACA PRIVIND APARATURA ELECTRICĂ	PLACĂ C
	Atenție! Producătorul și comerciantul cu amănuntul își declină orice responsabilitate în cazul în care linia electrică nu este protejată de un comutator magnetotermic de înaltă sensibilitate (IN-16-A ID-30 mA)
PLACĂ ÎN INTERIORUL FRIGIDERULUI	PLAQUE D
	Max. Încărcare mare

5. TRANSPORT ȘI CIRCULAȚIE

CITIȚI CU ATENȚIE AVERTISEMENTELE CONȚINUTE ÎN ACEST MANUAL, DEOARECE ACESTE FURNIZEAZĂ INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA INSTALĂRII, UTILIZĂRII ȘI ÎNȚEȚINERII. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL ÎN SIGURANȚĂ PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

5.1 TRANSPORT ȘI CIRCULAȚIE


Transportul și deplasarea frigiderelor verticale și/sau de masă trebuie să aibă loc în poziție verticală, respectând indicațiile de pe ambalaj.

Transportul trebuie să fie efectuat de personal calificat.

Frigiderele verticale și/sau de masă trebuie să fie transportate astfel încât să se evite orice deteriorare.

Aparatul este pregătit pentru transport cu sau fără ambalaj, în funcție de mijlocul de transport și de traseu. Dacă este ambalat, acesta este din carton sau lemn, protejat corespunzător.

Deplasarea trebuie efectuată cu ajutorul unui stivuitoar sau al unor trans-palet cu furci adecvate (lungime de cel puțin 2/3 din dimensiunile obiectului).

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE	COMENTARIU
	AVERTISMENT	Deteriorarea aparatului cauzată în timpul transportului și deplasării nu este acoperită de GARANȚIE. Reparațiile sau înlocuirea pieselor deteriorate sunt pe cheltuiala clientului.

5.2 DEPOZITARE

În cazul unor perioade lungi de inactivitate, frigiderele verticale și/sau de masă trebuie depozitate cu atenție la locul și timpul de depozitare relevante:

- Depozitați frigiderul vertical și/sau de masă într-un spațiu închis;
- Protejați frigiderul vertical și/sau de masă de loviturii sau stres;
- Protejați frigiderul vertical și/sau de masă de variațiile termice ridicate;
- Evitați ca frigiderul vertical și/sau de masă să intre în contact cu substanțe corozive.

5.3 VERIFICĂRI

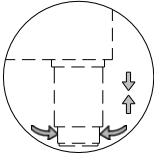
Înainte de a pune în funcțiune frigiderul vertical și/sau de masă, este necesar să efectuați o serie de verificări pentru a preveni erorile sau accidentele în timpul fazei de activare:

- Verificați dacă frigiderul vertical și/sau de masă nu au fost deteriorate în timpul asamblării.
- Verificați cu atenție integritatea panoului de comandă, a cablului electric și a tuburilor.
- Verificați conexiunea exactă la sursa externă de energie.
- Verificați mișcarea liberă și rotația oricăror părți mobile.

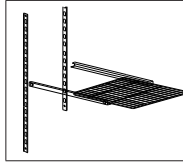
6. INSTALARE

! Pentru o funcționare optimă a aparatului, este recomandabil să amplasați frigiderul într-o zonă cu un bun schimb de aer și departe de orice sursă de căldură.

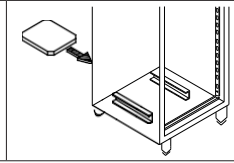
6.1 CONFIGURARE



Figura



1Figura



2Figura 3

- Scoateți cu grijă ambalajul din frigider;
- Îndepărtați folia albă de protecție din PVC de pe oțelul inoxidabil și toate protecțiile utilizate de companie pentru a reduce riscul de deteriorare în timpul transportului;
- Așezați frigiderul pe o suprafață plană și plană (utilizați picioarele reglabile) (Fig. 1)

Înainte de utilizare, curățați frigiderul cu o cârpă curată și moale sau folosind un produs spray. Cel mai bine este să folosiți puțină apă, deoarece aceasta conține minerale care lasă urme greu de îndepărtat rapid;

- Spălați tava și toate părțile interne folosind detergenți antibacterieni care se găsesc în comerț;
- Îndepărtați detergenții cu un burete moale înmuiat în apă și uscați cu o cârpă moale curată;

Nu utilizați detergenți abrazivi sau pudre care ar putea face finisajul opac. În timpul acestor faze, după cum s-a menționat deja, nu utilizați cantități mari de apă care ar putea deteriora părțile electrice; un burete umed este suficient.

- Așezați autosuportul în interiorul frigiderului, în poziția cea mai potrivită pentru utilizare, introducând fiecare suport în orificiile de pe baza frigiderului și introducând fila laterală în locul potrivit pe laterale sau pe suporturile de masă. (Fig. 2)
- Glisiți raftul în suporturi, așa cum se arată în. (Fig. 2)
- Introduceți în căile de rulare corespunzătoare, pe partea inferioară a frigiderului, tava pentru deșeurile de condens și, pentru aparatele care au tăvi automate, conectați conectorul. (Fig. 3)

6.2 ARANJAMENTE PRELABILE

- Verificați dacă cablurile și prizele sunt adecvate pentru puterea absorbită de echipament.

UTILIZAREA DE ADAPTOARE, PRIZE MULTIPLE ȘI/SAU PRELUNGITOARE ESTE INTERZISĂ.

- Asigurați-vă că frigiderul vertical și/sau de masă nu este instalat în apropierea unor surse de căldură precum: cuptoare, radiatoare, lumina directă a soarelui etc.
- Lăsați un spațiu de cel puțin 75 mm (3 inch) între partea din spate a frigiderului vertical și/sau de masă și orice perete, pentru a evita formarea condensului.
- Motorul trebuie să fie liber de orice obstacol care ar putea împiedica sau limita circulația prin unitatea de condensare situată pe partea superioară a frigiderului.
- Distanța dintre frigider și tavan trebuie să fie mai mică de 50 cm. (19 ¾ inch).
- Verificați dacă mediul are un schimb de aer suficient, pentru a garanta răcirea condensatorului și a compresorului.
- Pentru o funcționare perfectă a echipamentului, temperatura maximă a mediului nu trebuie să depășească +43°C (109 °F), cu excepția modelelor statice care nu trebuie să depășească +32°C (+95°F).

Nerespectarea acestor condiții va provoca o scădere gravă a funcționării echipamentului, îmbătrânirea timpurie a compresorului și un consum de energie mult mai mare decât în mod normal.

6.3 CONEXIUNE

Pentru a evita orice fel de problemă la pornirea verticală și/sau a meselor, este bine să respectați următoarele instrucțiuni

6.3.1 ELECTRIC

Conexiunea electrică a frigiderului vertical și/sau de masă este responsabilitatea clientului. Conectarea la sursa de alimentare trebuie să respecte legislația privind alimentarea cu energie electrică din țara în care este instalat echipamentul (a se vedea placa A)

- Verificați dacă tensiunea sursei de alimentare este exact cea indicată pe placă. (a se vedea placa A)
- Verificați dacă priza este conformă cu reglementările de alimentare.
- Acordați o atenție deosebită faptului că nu există fire neacoperite.
- Verificați pământul.

! CONEXIUNEA LA PĂMÂNT ESTE O CERINȚĂ LEGALĂ DE SIGURANȚĂ.

Dacă mai multe echipamente sunt plasate în linie, fiecare trebuie să aibă o sursă de alimentare independentă.

6.3.2 HIDRAULICĂ

În cazul în care modelul nu include o unitate de condensare, este necesar să îl conectați la un sistem de drenaj pentru evacuarea apei provenite din dezghețare cu ajutorul unui tub adecvat de dimensiuni corespunzătoare.

Încuietore: toate frigiderele verticale sunt predispușe pentru instalarea de încuietori, chiar și acele modele care nu le includ.

7. ÎN TIMPUL UTILIZĂRII RESURSELOR UMANE ȘI DE MEDIU

7.1 INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA

- Ambalajul este fabricat din materiale reciclabile.
 - Carton ondulat/carton.
 - Cutii de formă cu spumă din poliester.
 - Curele realizate din benzi de polietilenă.
 - Curele realizate din benzi de polipropilenă.
 - Materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii - Există un risc de sufocare din cauza foliei!
- Duceți ambalajele la un centru oficial de colectare.

7.2 ECHIPAMENT CARE A COMPLETAT DE VIAȚĂ

- În prezent, conține materiale valoroase și ar trebui să fie dus la diferite facilități de deșuri separate în zonele rezidențiale.
- Eliminați echipamentele inutilizabile care și-au încheiat durata de viață. Scoateți din priză, deconectați cablul.
- Aveți grijă să nu deteriorați circuitul de agent frigorific până la livrarea la centrul de colectare desemnat.
- Informațiile conținute în lichidul de răcire pot fi găsite pe plăcuța de identificare.
- Puteți obține informații de la municipalitatea dumneavoastră cu privire la locurile de colectare.

8. UTILIZAREA INFORMAȚIILOR PRIVIND ERORILE

8.1 INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZARE

- Pentru a evita deteriorarea omului tactil și a bunurilor, vă recomandăm ca dispozitivul să fie instalat de două persoane, scos din ambalaj.
- În cazul oricărei defecțiuni a dispozitivului, consultați imediat distribuitorul (înainte de a conecta dispozitivul).
- Pentru a lucra în siguranță, montați și conectați aparatul în conformitate cu instrucțiunile conținute în ghidul de utilizare.
- Deconectați sursa de alimentare în caz de defecțiune a dispozitivului, Deconectați sau opriți întrerupătorul sau scoateți.
- Deconectați dispozitivul de la rețea pentru a nu pe cablu, prindeți fișa de alimentare.
- Orice reparații și lucrări la dispozitiv trebuie efectuate de către serviciul clienți, altfel pot exista pericole majore pentru utilizator. Același lucru este valabil și pentru schimbarea cablului de alimentare.
- Nu utilizați ceva cu foc deschis și surse de aprindere în interiorul dispozitivului. Păstrați departe de sursele de aprindere în caz de deteriorare și camera bine ventilată.
- Nu utilizați baza pentru a rezista, sertare sau uși.
- Nu mâncați înghețată, apă înghețată sau cuburi de gheață și foarte rece din frigider pe măsură ce dezinstalați. Are un "pericol de arsură" din cauza temperaturii scăzute.
- Nu utilizați alimentele depozitate prea mult timp, deoarece pot provoca otrăviri alimentare.
- Nu păstrați în dispozitiv substanțe explozive sau materiale inflamabile care conțin propan, butan, pentan, cum ar fi spray-uri.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul aparatului.
- În cazul modelelor cu încuietore, nu puneți cheia lângă dispozitiv și la îndemâna copiilor.

Acest manual este valabil pentru mai multe modele, poate devia de la valorile indicate aici.

ANUNȚ IMPORTANT!

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, scoateți dopul de scurgere a apei de dezgheț furnizat cu aparatul și închideți orificiul din b o t u l aparatului! Important pentru lucrările obișnuite.

9. CONSUMATORII ÎȘI POT EFECTUA SINGURI ÎNTREȚINEREA SAU REPARAȚIILE

9.1 CURĂȚENIE

Înainte de curățare, dezactivați dispozitivul. Scoateți din priză sau opriți întrerupătorul situat în instalație.

Partițiile interne, piesele de feronerie și pereții exteriori se curăță cu apă caldă și puțin detergent. Nu utilizați niciodată nisip, detergenți care conțin acizi și substanțe chimice.

Nu folosiți aparate de curățat cu aburi! Daune și răniri.

- Apa de curățare nu trebuie să pătrundă în componentele electrice și în grila de ventilație.
- Uscați totul bine cu o cârpă moale.

Grila de aer pentru import și export trebuie curățată periodic cu o mașină cu perie. Acumularea de praf crește consumul de energie. Aveți grijă să nu deteriorați cablurile și alte componente.

9.2 EȘEC

Următoarele erori se pot remedia prin verificarea cauzelor posibile.

Dispozitivul nu funcționează, lampa de control nu se aprinde:

- Verificați dacă fișa de alimentare este conectată corect la priză.
- Verificați dacă siguranța prizei este intactă.

Prea mult zgomot, efectuați următoarele verificări

- Aparatul trebuie să stea ferm pe sol
- Curent de circuit rece în prevenirea zgomotului - altă notă a acestuia.

Temperatura nu este suficient de scăzută, efectuați următoarele verificări

- Reglare. Valoarea "Set Temperature" este în conformitate cu secțiunea stabilită?
- Cantități excesive de alimente proaspete au fost plasate pe 24 de ore de ceas indicator.
- Stabilit ca un termometru separat îmi arată valoarea corectă?
- Fluxul exterior de aer eligibil?
- Locul de instalare este prea aproape de o sursă de căldură?

Dacă niciuna dintre cauzele menționate mai sus, dacă nu puteți rezolva defectiunea singur, vă rugăm să contactați cel mai apropiat serviciu clienți. Vă rugăm să introduceți tipul de etichetă al dispozitivului, numărul dispozitivului. Dispozitive de pe eticheta situată pe peretele lateral superior al dulapului.

10. CONECTARE ȘI INSTALARE

10.1 INSTALARE

- Stați departe de expunerea la lumina directă a soarelui, peste cuptor, încălzire și locuri de instalare similare.
- Locul de instalare trebuie să fie un teren plat și nivelat.
- Păstrați o distanță suficientă față de perete pentru deschiderea și închiderea capacului de hassle al dispozitivului.
- Nu închideți spațiul dintre partea inferioară a congelatorului și sol. Este important ca compresorul să furnizeze aer de răcire.

10.2 CONEXIUNE

- Tipul de curent la locul de instalare (curent alternativ) și tensiunea, trebuie să fie aceleași cu cele indicate pe eticheta Progress. Eticheta modelului în miez, în stânga, este situată lângă ochii de legume. Mufa de perete trebuie să fie protejată de o siguranță sau 10 A, trebuie să fie într-un loc ușor accesibil.

11. INFORMAȚII DESPRE COMPANIA PRODUCĂTOARE

12. INFORMAȚII PRIVIND SERVICIILE AUTORIZATE

13. ACTIVARE

13.1 PREGĂTIREA ÎNAINTE DE ACTIVARE

- Make sure the cables and electric power that connecting to product provide the necessary electrical power.
- Make sure Counter type and Vertical type refrigerator is placed away from heat sources. Such as furnaces, radiators, direct sunlight.
- Leave space at least 75 mm (3 inch) at the back of the refrigerator. This is important for condensation.
- Cooling unit should be away from strong air flow obstructions, should be a place where comfortable and breathable...
- With the upper body of refrigerator and attic must be min. 50 cm (9 inch) space.

Should be maximum ambient temperature of +43 °C (+109 °F) for products in order to work correctly. It can be highest ambient temperature +32 °C (+95 °F) where using static cooling system products.

Failure to comply with the above conditions, operating performance of the product will be serious decline, preamuzura compresorului și, de asemenea, consumă mai multă energie decât de obicei.

13.2 CONEXIUNE

Please follow the instructions listed below before running Frenoks Endüstriyel Soğutma Sanayi ve Ticaret A.Ş products.

13.3 ELECTRIC

Making horizontal and vertical electrical connections is under user's responsibility. Check that the electrical connections according to the rules of electrical connection the country.

- Verificați chiar tensiunea să fie aceeași ca cea scrisă pe etichetă.
- Check electrical outlet that according to electrical power rules.
- Verificați dacă cablul este expus.
- Check the grounding.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ESTE PERICULOASĂ ȘI ILEGALĂ FĂRĂ ÎMPĂMÂNTARE.

If you are connected multiple products to the same source, there should be a separate electrical outlet each other.

13.4 CONEXIUNE DE DRENAJ

If you do not have evaporator in your product, it must be connected for the water drainage hose for removal of water out.

14. FUNCȚIONARE

14.1 PERSONAL

The staff who are to use and installed the appliance, must possess (or acquire through adequate formation and training) the following skills and must understand the contents of this manual and all the relevant Safety Information:

- General technical knowledge enough to understand the contents of the Manual.
- Awareness of the main hygiene, accident prevention and technological regulations.

14.2 PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

If the equipment has been mistakenly positioned horizontally during transport, wait about 2 hours, after putting it into a vertical position, before it into operation.

14.3 REGLAREA TEMPERATURII

The choice of temperature must take into consideration:

- The.type.of.product.which.is.going.to.be.kept.in.the.cold.storage.room;
- The.temperature.of.the.environment;
- The.frequency.of.opening;

It is to be remembered that:

- Negative.refrigerators.(-10°C/-25°C)(14°F/32°F).are.suitable.for.the.conservation.of.frozen.products.for.long.periods.of.time and for the freezing of small quantities of fresh foodstuffs of small dimensions.

In any case, before loading the equipment, it is necessary to wait until the cold storage room have reached the correct temperature, checking it on its thermometer. If there are any brief interruptions to the electricity supply, it is probable that the compressor.might.start.with.some.delay;this.is.perfectly.normal.

14.4 DEPOZITAREA ALIMENTELOR

In order to obtain the best possible working of the refrigerator, it is necessary to respect the following indications:

- Do.not.put.hot.foods.or.uncovered.liquids.into.the.cold.storage.room;
- Wrap.up.or.cover.all.foods,especially.those.with.strong.aromas.or.cream;
- Organise.the.foodstuffs.inside.the.cold.storage.room.in.such.a.way.as.not.to.block.the.circulation.of.air.with.superfluous.obiecte;
- Avoid.to.keep.open.the.door.for.long.periods.of.time;
- Wait.a.few.moments.before.opening.a.door.which.has.just.been.closed.

15. ÎNTREȚINERE DE RUTINĂ

The information contained in this chapter is aimed at the Use (non specialised person) and at the Ordinary Maintenance Staff.

15.1. REGULI ELEMENTARE DE SIGURANȚĂ

15.1.1 INTERZICEREA ÎNDEPĂRTĂRII DISPOZITIVELOR DE SIGURANȚĂ

The removal of safety protection is absolutely forbidden for the carrying out of ordinary maintenance work. The Manufacturer decline any responsibility for any accident caused by the lack or respect for the above written regulation

15.1.2 INDICAȚII PRIVIND OPERAȚIUNILE DE URGENȚĂ ÎN CAZ DE INCENDIU

- .. Remove.the.plug.from.the.socket.or.switch.off.at.the.mains;
- .. Nu.utilizați.jeturi.de.apă;
- .. Use.powder.or.foam.extinguishers.

15.1.3 CURĂȚAREA PĂRȚILOR EXTERNE

The.following.are.indicated.for.this.purpose;

- Cleaning.products:water.and.neutral.non.abrasive.detergents.(DO.NOT.USE.SOLVENTS);
- Cleaning.methods:wash.with.a.cloth.or.a.sponge;
- .. Frecvență:săptămănal

15.1.4 CURĂȚAREA CONDENSATORULUI

The efficiency of the condenser unit is compromised by the blocking of the condenser which makes it necessary to clean in weekly. Before carrying out this operation, switch off the appliance, remove the power cable and proceed as follows:

- With.the.use.of.an.air.jet.or.dry.brush.with.rigid.bristles,eliminate,with.a.vertical.movement...(as.shown.in.Fig.6),the.dust and down from the wings.

In the case of oily deposits, use a brush soaked in spirit or similar product. When the operation is finished, start the appliance up in the normal way.



Figure 6 Cleaning of the Condenser

15.1.5 CONTROALELE PERIODICE CARE URMEAZĂ SĂ FIE EFECTUATE

It is necessary to check periodically that the electric cables and the electric parts are undamaged.

16. ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚII CARE NU SUNT DE RUTINĂ

Non routine maintenance and repairs must be carried out by qualified personnel authorised by the manufacturer. The manufacturer declines any responsibility for jobs carried out by unauthorised personnel or the use of non-original spare parts.

17. DEPANARE

The following table shows the most frequent problems, possible causes and remedies.

DESCRIEREA PROBLEMEI	CAUZA POSIBILĂ	SOLUȚIE
The appliance does not come on	The main switch is "off" There is no tension Altele	Main switch "on" Check plug, socket, fuse, electric connection Contact technical assistance
The refrigerator unit does not start	Set temperature is reached Defrosting is in operation Control panel is broken Altele	Setați temperatura nouă Wait for end of cycle, switch off and switch back on Contact technical assistance Contact technical assistance
The refrigerator is continuously working but nu atinge temperatura setată	Room is too hot Condenser is dirty Refrigerator fluid is insufficient Ventilatorul condensatorului s-a oprit Evaporatorul este înfocșădat Defrosting is open	Air better Curățați Contact technical assistance Contact technical assistance condensatorul Manual defrosting Contact technical assistance Verificați etanșările ușii
Refrigerator does not stop at set temperature	Control panel is broken Temperature probe is broken Door is not airtight	Contact technical assistance Contact technical assistance Închideți ușa
Blocuri de gheață pe evaporator	Utilizarea necorespunzătoare Control panel is broken	Contact technical assistance Contact technical assistance
Pool of water or ice in drip tray	Blocat Appliance not levelled	Clean drain and discharge Contact technical assistance
Appliance is noisy	Appliance not levelled Contact with external bodies Șuruburi sau piulițe slăbite Altele	Check that appliance is level Check that no tube or ventilator fan is in contact with external bodies Tighten Contact technical assistance

PENTRU A GARANTA EFICIENȚA ȘI FUNCȚIONAREA CORECTĂ A APARATULUI, TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI ȘI ÎNTREȚINEREA PERIODICĂ TREBUIE EFECTUATĂ DE PERSONAL CALIFICAT PROFESIONAL.

(CERINȚĂ LEGALĂ PENTRU PREVENIREA ACCIDENTELOR DE MUNCĂ ȘI INSTALAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE)

ESTE OBLIGATORIU SĂ FIE ÎN CONFORMITATE CU REGLEMENTĂRILE PRIVIND ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ.

18. PIESE DE SCHIMB

18.1 FURNIZAREA DE PIESE DE SCHIMB ORIGINALE

For the substitution of any parts, spares can be obtained at our authorized centres, on giving

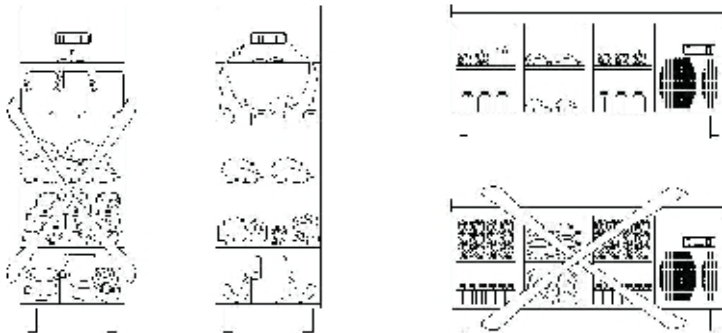
.. Serial number and year of manufacture. (see plaque A)

.. Componentă, identification număr

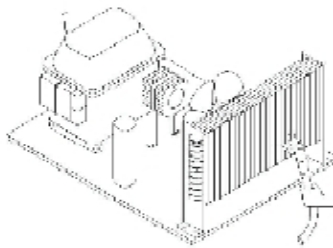
Any malfunctioning due to non-original spare parts will not be recognised by our technicians.

19. INFORMAȚII GENERALE PENTRU UTILIZATORI

19.1 DEPOZITE DE PRODUSE



19.2 CURĂȚAREA PERIODICĂ A CONDENSATORULUI



19.3 CURĂȚAREA FRIGIDERULUI



20. ÎNȚEȚINERE

- Do not try to repair the appliance on your own
- If any fault occurs, contact with authorized services
- Interference with the device must be performed by qualified service personnel

21. MANIPULARE ȘI TRANSPORT

- Move products with box during the transportation
- Product box will protect against physical damage of products

